

**LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. OIKEANLAINEN KÄYTTÖ ON OLEELLISTA OIKEAN TOIMINNAN AIKAAN SAAMISEKSI. .**

#### SOVITUSOHJE: SELINMAKUULLA

##### VALMISTELE ORTOOSI:

1. Irrota takakappale etuosasta painamalla samanaikaisesti molempia nappeja, jotka sijaitsevat pyöreän napin sivussa molemmin puolin (kuva 1A). Nosta etuosa pois (kuva 1B). Toista tämä toisella puolella.

2. Vedä muovinen nauha pois takaosasta painaen pyöreän napin sivusta. (kuva 2).

3. Paina kahta nappia yhteen leuan alla asettaaksesi matalimman korkeuden (kuva 3).

##### PUKEMINEN:

1. Potilaan ollessa selällään ja pään neutraalissa asennossa, aseta takakappale niskan alle (kuva 4). Aseta takakappale keskelle korvien ja hartioiden väliin.

2. Aseta etukappale kohdalleen (kuva 5).

3. Pidä etukappaleesta kiinni ja paina samanaikaisesti kahta nappia leuan alta ja muuta korkeutta varovasti potilaan neutraaliasentoon, siten että leuka lepää pehmustetta vasten (kuva 6).

4. Paina tiukasti kahta pyöreää nappia paikoilleen etukappaleesta (kuva 7).

5. Pidä etukappaleella yhdellä kädellä paikallaan ja vedä varovasti muovinauhaa eteenpäin pyöreän napin läpi, kunnes takaosa istuu hyvin niskaa vasten. Muovinauhojen tulee olla yhtä pitkät molemmilta puolilta (kuva 8).

##### SOVITUSOHJE: ISTUEN

##### VALMISTELE ORTOOSI:

1. Irroita takakappale etukappaleesta vain toisella sivulla painamalla samanaikaisesti kahta painonappia pyöreän napin molemmin puolin. (kuva 1A). Siirrä etuosa pois (Kuva 1B, A).

2. Irrota nauha painamalla sivusta pyöreää nappia ja pujota nauha lopuksi (kuva 2).

3. Paina leuan alla olevat kaksi nappia yhteen matalimman korkeuden saadaksesi (kuva 3).

##### PUKEMINEN:

1. Potilaan istuessa ja pään ollessa neutraaliasennossa, aseta etukappale paikalleen leuan alle. Aseta tämän jälkeen takakappale niskaa vasten ja aseta nämä kaksi osaa yhteen pujottamalla muovinauha avoimelle puolelle (kuva B).

2. Pidä kiinni etukappaleesta ja paina samanaikaisesti varovasti kahta nappia leuan alla nostaaksesi oikeaan korkeuteen, siten että leuka lepää pehmustetta vasten (kuva 6).

3. Pidä kiinni etukappaleesta ja paina samanaikaisesti varovasti kahta nappia leuan alla nostaaksesi oikeaan korkeuteen, siten että leuka lepää pehmustetta vasten (kuva 6).

**HUOM!** Potilaan on oltava neutraaliasennossa ja leualle on tultava etukappaleesta hyvä tuki. Varmista, että etuosa ei paina nielua ja että leuka ei roiku yli raamin reunan. Säädä nauhaa jälkikäteen tarvittaessa.

##### LISÄTIETOJA:

**ORTOOSIN POISTO:** Paina ylempää ja alempaa sivunappia, mutta vain toiselta puolelta ja avaa kauluri. Ota kauluri varovasti pois kaulalta. Kokoa ei tarvitse säätää uudestaan samalle potilaalle.

**ORTOOSIN PUKEMINEN UUDESTAAN:** toinen puoli avoimna ja pään ollessa neutraaliasennossa, aseta kaulus paikoilleen leuan alle ja aseta takakappale paikoilleen. Aseta pyöreä nappi uudelleen. Kokoa ei tarvitse säätää uudestaan, jollei ortoosi istu huonosti.

**LEVEÄMPI TAKATUKI:** Ota pyöreät sivunapit kokonaan pois takakappaleesta ja säädä leveämmäksi.

**PUHDISTUS:** Kaulus voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Pehmuste voidaan pestä haalealla vedellä (30°C) ja miedolla pesuaineella. Ilmakuivata. Ei saa lingota.

**HUOM:** Huuhtelee huolellisesti, saippuan jäänteet voivat aiheuttaa ihoärsytystä ja vahingoittaa ihoa.

## SVENSKA

**AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:** Stabilisera ryggraden för att förhindra flexion, extension och rotation efter en skada på eller sjukdom i halsryggen.

**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:** Patienter ska omgående kontakta vårdpersonal för rådgivning vid smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner vid användning av halskragen. Den här produkten ska inte användas av patienter med huvud-, nack- eller axelspasticitet.

**Anmärkning:** Även om alla ansträngningar har gjorts med hjälp av den senaste tekniken för att få maximal kompatibilitet i fråga om funktion, styrka, hållbarhet och komfort är denna produkt bara en del i det övergripande behandlingsprogram som administreras av läkare eller sjuksköterska. Det finns ingen garanti för att skador kan förhindras genom användningen av denna produkt.

##### FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV EN ENDA PERSON.

##### MATERIALKOMPONENTER:

Skal/remmar/valknappar: Termoplast  
Foder: Nylon-/polyestertyg och uretanskum

##### TILLÄMPLIGA LAGAR GÄLLER

Latexfri.

**GARANTI:** VQ OrthoCare utfärdar garanti för alla sina produkter från ursprungligt inköpsdatum mot defekter i material och tillverkning. Normalt slitage under användning av en produkt anses inte vara en defekt. Kontakta VQ OrthoCare at **949.261.3000** för specific garantiinformation. I länder utanför USA, kontakta utprovaren.

## SUOMI

**KÄYTTÖTARKOITUS:** Stabiloï selkäränkaa fleksion, ekstension ja rotaation ehkäisemiseksi kaularangan vammojen tai ongelmien yhteydessä.

**VAROITUS:** Mikäli ortoosia käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, ärsytystä tai muita epätavallisia reaktioita, ota yhteyttä lääkäriin tai sovitajaan.

**TIEDOKSI:** Kaikista pyrkimyksistä huolimatta saavuttaa maksimaalinen yhdistelmä toiminnallisuuden, vahvuuden, kestävyuden ja mukavuuden suhteen modernin lääketieteen avulla, on tämä tuote vain yksi osa kokonaisvaltaista hoito-ohjelmaa, jonka määrittää lääkäri. Ei ole takuuta, että vahinko voidaan estää käyttämällä tätä tuotetta.

##### TARCOITETTU YHDEN HENKILÖN KÄYTTÖÖN.

**MATERIAALI:** Muoviosat ovat lämpömuovia. Pehmuste on valmistettu nailonista ja polyesteristä ytimen ollessa uretaanivaahtoa.

##### SOVELTUVIEN LAKIPYKÄLIEN MUKAISESTI

Ei sisällä lateksia.

**TAKUU:** VQ OrthoCare takaa kaikki tuotteensa alkuperäisestä ostopäivästä alkaen materiaali- ja valmistusvirheiden ja valmistuslaadun osalta. Käytöstä seuraavan normaalin kulumisen ei katsota olevan tuotevirhe. Pyydä tietyn tuotteen takuutietoja ottamalla yhteys tuen toimittajaan.

## NORSK

**TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:** Stabilisering av ryggraden for å begrense bøyning, strekking og rotasjon etter en nakkeskade eller -lidelse.

**ADVARSLER OG SIKKERHETSTILTAK:** Hvis du opplever smerter, hevelse, endret følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, skal du straks ta kontakt med utprøver. Dette produktet skal ikke brukes av pasienter med spastisitet i hode, nakke eller skulder.

**MERKNAD:** Selv om alt har blitt laget med nyeste teknologi for å oppnå maksimal kompatibilitet mellom funksjon, styrke, holdbarhet og komfort, er denne enheten bare ett element av et helhetlig behandlingsprogram som er foreskrevet av en lege. Det er ingen garanti for at bruk av denne enheten vil forhindre skade.

##### TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.

##### MATERIALDELER:

Skall/stropper/justeringsknapper: Termoplast  
Føring: Nylon-/polyester-materiale og uretanskum

##### GJELDENE JURIDISKE FORSKRIFTER GJELDER

Latexfri.

**GARANTI:**VQ OrthoCare garanterer alle sine produkter fra den opprinnelige kjøpsdatoen mot materialfeil og utførelse. Normal slitasje under bruk av et produkt anses ikke som en mangel. Ved feil og mangler kontakt utprøveren av produktet.

## DANSK

**TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:** Stabilisere ryggraden for at begrænse fleksion, ekstension og rotation efter en skade eller lidelse i halsvirvelsøjlen.

**ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER:** Hvis du oplever nogen form for smerte, hævelse, føleændringer eller usædvanlige reaktioner, mens du bruger dette produkt, skal du straks kontakte din behandler. Dette produkt bør ikke bruges af patienter med hoved-, nakke- eller skulderspasticitet.

**BEMÆRK:** Selv om der er gjort alt ved hjælp af avancerede teknikker for at opnå størst mulig forenelighed mellem funktion, styrke, holdbarhed og komfort, er denne ortose kun ét element i den samlede behandling, som gives af en læge. Der er ingen garanti for, at brug af denne ortose kan forhindre tilskadekomst.

##### KUN TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT.

##### MATERIALEKOMPONENTER:

Ramme/stropper/knapper: Termoplast  
Foring: Nylon-/polyesterstof og uretanskum

##### GÆLDENDENE JURIDISKE FORSKRIFTER GÆLDER

Ikke fremstillet af naturlatex

**GARANTI:** VQ OrthoCare yder garanti for alle sine produkter fra den oprindelige købsdato mod defekter i materialer og udførelse. Normal slitage under brug af produktet betragtes ikke som en fejl. Kontakt VQ OrthoCare på **949.261.3000** for specifik information om produktgaranti. Uden for USA skal du kontakte den udbyder, som har leveret halskraven.

# Bruksanvisning Eclipse® Halskrage

(Brugervejledning: Eclipse® Cervikal Krave og Eclipse® EXT Cervikal Krave / Instruktioner för användning: Eclipse® Halskrage och Eclipse® EXT Halskrage / Bruksanvisning: Eclipse® Nakkekrage og Eclipse® EXT Nakkekrage / Käyttöohje: Eclipse® Kaularankaortoosi ja Eclipse® EXT Kaularankaortoosi)



Med forbehold for et eller flere patenter anført på [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Med förbehåll för en eller flera patent som finns upptagna på [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Underlagt én eller flere patenter. Se nettsiden [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands

 EU Manufacturer:

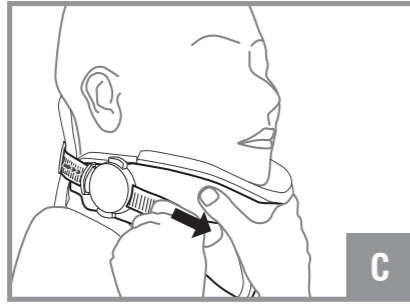
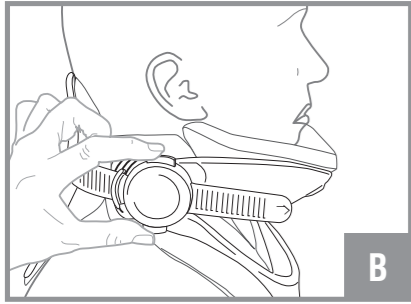
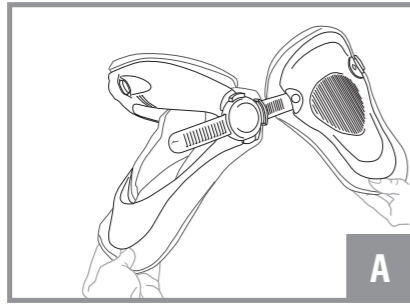
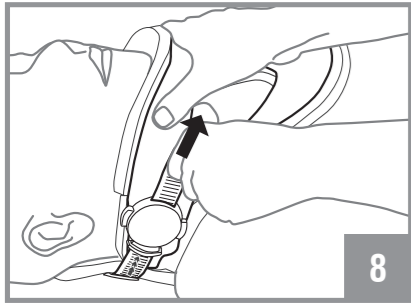
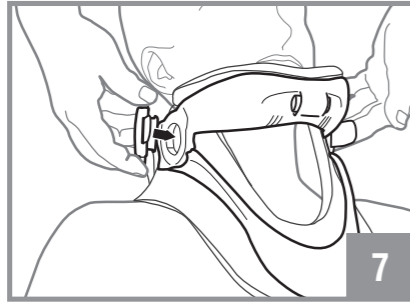
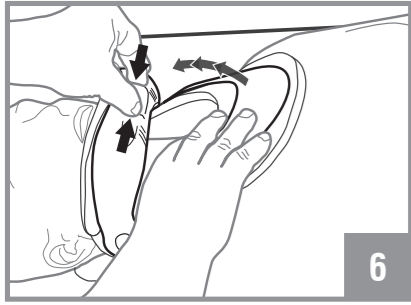
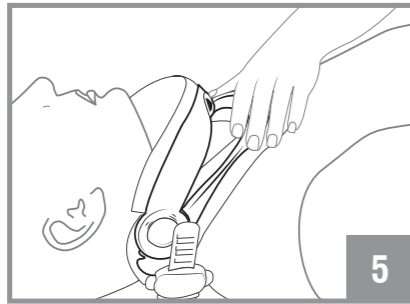
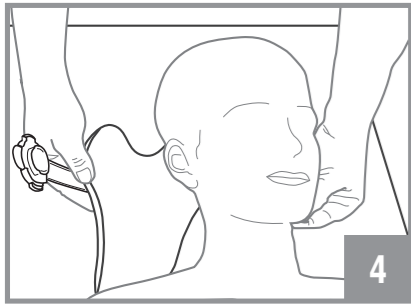
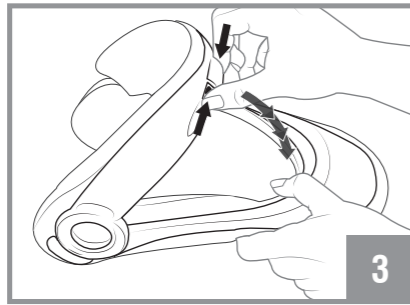
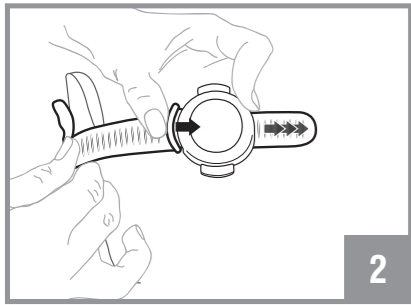
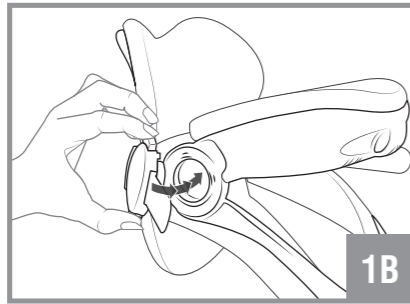
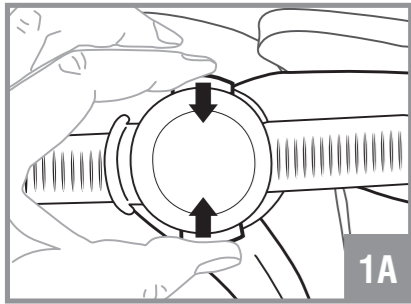
18011 Mitchell South, Suite A • Irvine, CA 92614 • USA  
800.266.6969 • [www.vqorthocare.com](http://www.vqorthocare.com)

 VQ OrthoCare®

1390 Decision Street, Suite A • Vista, CA 92081 • USA

 VQ OrthoCare®

© 2020 VisionQuest Industries Inc.  
VQ0361863 REV D



## DANSK

**FØR BRUG AF HALSKRAVEN LÆS VENLIGST HELE FØLGENDE VEJLEDNING GRUNDIGT. KORREKT ANVENDELSE ER AFGØRENDE FOR EN VELFUNGARENDE ORTOSE.**

### **ANVENDELSESVEJLEDNING: RYGLEJE (LIGGENDE)**

#### **KLARGØR KRAVEN:**

1. Fjern bagpanelet fra frontrammen ved at klemme øverste og nederste knap på dimensioneringsskiverne (fig. 1A). Løft frontrammen af (fig. 1B). Gentag på den anden side.
2. Løsn stropperne på bagpanelet ved at trykke på knappen på bagsiden af dimensioneringsskiven og skub dimensioneringsskiven mod enden af stroppen (fig. 2).
3. Klem hageknapperne på frontrammen sammen og sænk til korteste position (fig. 3).

#### **ANVENDELSE:**

1. Mens patienten ligger ned med hovedet i en neutral stilling, skubbes det bageste panel ind under patientens hals (fig. 4). Centrér bagpanelet mellem øret og det øverste af skulderen ved hjælp af stropperne.
2. Skub frontrammen på plads på patientens hals (fig. 5).
3. Mens du holder bryststykket, klem knapperne på

hagestykket sammen og løft forsigtigt op til den ønskede neutrale position, så patientens hage hviler på skumforingen (fig. 6).

4. Klik dimensioneringsskiverne på bagpanelet ind i åbningerne på begge sider af frontrammen (fig. 7).
5. Hold frontrammen ved hagestykket med den ene hånd og træk hver strop fremad for at justere størrelsen, indtil bagpanelet sidder behageligt tæt mod bagsiden af halsen. Stropperne skal være lige lange på begge sider (fig. 8).

### **ANVENDELSESVEJLEDNING: SIDDENDE STILLING**

#### **KLARGØR KRAVEN:**

1. Fjern bagpanelet fra frontrammen på den ene side ved at klemme øverste og nederste knap på dimensioneringsskiven (fig. 1A). Løft frontrammen af (fig. 1B, A).
2. Løsn stropperne ved at trykke på knappen på bagsiden af dimensioneringsskiven og skubbe skiven mod enden af stroppen (fig. 2).
3. Klem hageknapperne på frontrammen sammen og sænk til korteste position.

## SVENSKA

**LÄS IGENOM SAMTLIGA NEDANSTÄENDE ANVISNINGAR NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK. KORREKT APPLICERING ÄR AVGÖRANDE FÖR KORREKT FUNKTION HOS PRODUKTEN.**

### **ANVISNINGAR FÖR APPLICERING: LIGGANDE (RYGGLÄGE)**

#### **FÖRBEREDA HALSKRAGEN:**

1. Lossa bakstycket från framstycket genom att trycka in de övre och undre knapparna på dimensioneringsskivorna. Lyft bort framstycket (fig. 1B). Upprepa på andra sidan.
2. Lossa bakstyckets remmar genom att trycka in knappen baktill på dimensioneringsskivan och dra ratten mot remmens ände (fig. 2).
3. Tryck in knapparna på framstyckets hakstöd och sänk till lägsta läge (fig. 3).

#### **APPLICERING:**

1. Med patienten liggande på rygg och patientens huvud i neutralt läge, låt bakstycket glida in under patientens nacke (fig. 4). Centrera bakstycket med remmarna mellan örat och axelns översta punkt.
2. Skjut framstycket på plats mot patientens hals (fig. 5).

3. Håll tag i framstycket, tryck in knapparna på hakstödet och höj varsamt till önskat neutralt läge så att patientens haka vilar på polstringen (fig. 6).
4. Snäpp fast bakstyckets dimensioneringsskivor i öppningarna på båda sidorna av framstycket.
5. Håll tag i framstyckets hakstöd med en hand och dra en rem i taget framåt för att justera storleken tills bakstycket sitter tätt mot nacken på ett bekvämt sätt. Remmarna ska vara lika långa på båda sidorna.

### **ANVISNINGAR FÖR APPLICERING: SITTANDE**

#### **FÖRBEREDA HALSKRAGEN:**

1. Lossa bakstycket från framstycket på ena sidan genom att trycka in de övre och undre knapparna på justeringsratten (fig. 1A). Lyft bort framstycket (fig. 1B, A).
2. Lossa remmarna genom att trycka in knappen på justeringsrattens baksida och dra ratten mot remmens ände (fig. 2).
3. Tryck in knapparna på framstyckets hakstöd och sänk till lägsta läge (fig. 3).

## NORSK

**LES GJENNOM HELE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK. RIKTIG BRUK ER AVGJØRENDE FOR AT ENHETEN SKAL FUNGERE ORDENTLIG.**

### **BRUKSANVISNING: LIGGENDE STILLING**

#### **KLARGJØRE KRAVEN:**

1. Fjern bakpanelet fra frontrammen ved å trykke på den øverste og nederste knappen på størrelsesjusteringsskivene (fig. 1A). Ta av frontrammen (fig. 1B). Gjenta på den andre siden.
2. Løsn stroppene på bakpanelet ved å trykke på knappen på baksiden av størrelsesjusteringsskiven og skyv skiven mot enden av stroppen (fig. 2).
3. Klem på hageknappene på frontrammen og senk den til korteste posisjon (fig. 3).

#### **SETTE PÅ KRAVEN:**

1. Med pasienten i liggende stilling og hodet i nøytral posisjon, skyv bakpanelet innunder nakken til pasienten (fig. 4). Midtstill bakpanelet med stroppene mellom øret og toppen av skulderen.
2. Skyv frontrammen inn i posisjon på pasientens hals (fig. 5).

3. Hold på bryststykket, klem på knappene på hakestykket og hev det forsiktig opp til ønsket nøytral posisjon slik at pasientens hake hviler på skumforingen (fig. 6).
4. Klikk størrelsesjusteringsskivene på bakpanelet inn i åpningene på begge sider av frontrammen (fig. 7).
5. Hold frontrammen med én hånd på hakestykket og trekk i hver stropp framover for å justere størrelsen inntil bakpanelet ligger tett og behagelig mot nakken. Stroppene skal være like lange på begge sider (fig. 8).

### **BRUKSANVISNING: SITTANDE STILLING**

#### **KLARGJØRE KRAVEN:**

1. Fjern bakpanelet fra frontrammen på én side ved å trykke på den øverste og nederste knappen på størrelsesjusteringsskiven (fig. 1A). Ta av frontrammen (fig. 1B, A).
2. Løsn stroppene på bakpanelet ved å trykke på knappen på baksiden av størrelsesjusteringsskiven og skyv skiven mot enden av stroppen (fig. 2).
3. Klem på hageknappene på frontrammen og senk den til korteste posisjon.

### **ANVENDELSE:**

1. Mens patienten sitter med hovedet i en neutral stilling, trækkes frontrammen på plads på patientens hals. Fastgør bagpanelet til frontrammen ved at sætte dimensioneringsskiven ind på den modsatte side (fig. B).
2. Mens du holder bryststykket, klem knapperne på hagestykket sammen og løft forsigtigt op til den ønskede position, så patientens hage hviler på skumforingen (fig. 6).
3. Hold frontrammen ved hagestykket med den ene hånd og træk fremad i hver strop for at justere størrelsen, indtil bagpanelet sidder behageligt tæt mod bagsiden af halsen. Stropperne skal være lige lange på begge sider (fig. 8, C).

**BEMÆRK:** Patienten skal sidde i en neutral stilling, og hagen skal være godt understøttet af frontrammen. Sørg for, at den bageste kant af frontpanelet ikke trykker på halsen, og at hagen ikke hænger ud over forreste del af rammen. Juster stropper igen efter behov.

### **APPLICERING:**

1. Med patienten sittande och patientens huvud i neutralt läge, för framstycket på plats mot patientens hals. Sätt fast bakstycket i framstycket genom att snäppa fast dimensioneringsskivan på motsatt sida (fig. B).
2. Håll tag i framstycket, tryck in knapparna på hakstödet och höj varsamt till önskat neutralt läge så att patientens haka vilar på skumfodret (fig. 6).
3. Håll tag i hakstödet med en hand och dra en rem i taget framåt för att justera storleken tills bakstycket sitter tätt mot nacken på ett bekvämt sätt. Remmarna ska vara lika långa på båda sidorna (fig. 8C).

**Obs!** Patienten ska vara i neutralt läge och hakan ska ha fullgott stöd av framstycket. Kontrollera att framstyckets bakre kant inte trycker på halsen och att hakan inte hänger över den främre delen. Justera remmarna om så behövs.

### **SETTE PÅ KRAVEN:**

1. Med pasienten i sittende stilling og hodet i nøytral posisjon, skyv frontrammen inn i posisjon på pasientens hals. Fest bakpanelet til frontrammen ved å klikke størrelsesjusteringsskiven på den motsatte siden (fig. B).
2. Hold på bryststykket, klem på knappene på hakestykket og hev det forsiktig opp til ønsket posisjon slik at pasientens hake hviler på skumforingen (fig. 6).
3. Hold frontrammen med én hånd på hakestykket og trekk i hver stropp framover for å justere størrelsen inntil bakpanelet ligger tett og behagelig mot nakken. Stroppene skal være like lange på begge sider (fig. 8, C).

**MERK:** Pasienten bør være i en nøytral stilling, og haken skal være godt støttet av hakestykket. Påse at bakre kant på frontpanelet ikke presser mot strupen og at haken ikke henger over framsiden av rammen. Juster stroppene på nytt om nødvendig.

### **YDERLIGERE OPLYSNINGER:**

**AFMONTER KRAVEN:** Klem øverste og nederste knap sammen på dimensioneringsskiven på **KUN DEN ENNE SIDE** og åbn kraven. Fjern den forsigtigt fra halsen. Størrelsen er indstillet til næste anvendelse.

**SÆT KRAVEN PÅ IGEN:** Mens den ene side er afmonteret, og hovedet er i en neutral stilling, trækkes frontrammen på plads som støtte til hagen. Placer derefter bagpanelet rundt om nakken og fastgør den anden side. Stropperne skal ikke justeres igen, medmindre de er ubehagelige.

**BREDT BAGPANEL:** Fjern dimensioneringsskiverne fra standard-bagsiden og sæt dem på de brede bagpanelstropper.

**RENGØRINGSVEJLEDNING:** Rammen kan rengøres med en fugtig klud. Fingere kan vaskes i hånden i varmt (30°C) vand med mild sæbe. SKAL LUFTTØRRE. Læg ikke fingere i tørretumbleren og brug ikke andre varmekilder til tørring.

**BEMÆRK:** Hvis foringerne ikke skylles grundigt, kan overskydende sæbe fremkalde irritation og forringe materialerne.

### **EXTRA ANVISNINGAR:**

**TA BORT HALSKRAGEN:** Tryck in övre och undre knappen på dimensioneringsskivan på **EN SIDA** och öppna kragen. Lyft försiktigt bort den från halsen. Storleksinställningen finns kvar för nästa applicering.

**ÅTERAPPLICERA HALSKRAGEN:** Med halskragen lossad på ena sidan och patientens huvud i neutralt läge, för framstycket på plats så att hakan stöds, lägg bakstycket om nacken och fäst det på andra sidan. Remmarna behöver inte justeras på nytt såvida inte inställningen känns obekvämt.

**BRETT BAKSTYCKE:** Ta bort dimensioneringsskivorna från standardbakstycket och sätt dem på remmarna till det breda bakstycket.

**INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING:** Delarna rengörs med fuktig trasa. Fodret handtvättas i ljummet vatten (30°C) med mild rengöringsmedel. LÅT LUFTTORKA. Torktumla inte fodret och använd inga andra varmekällor för torkning.

**Obs!** Om materialet inte sköljs ordentligt kan rester av rengöringsmedlet orsaka irritation och försvaga materialet.

### **TILLEGGSINSTRUKSJONER:**

**FJERNE KRAVEN:** Klem på den øverste og nederste knappen på størrelsesjusteringsskiven **KUN PÅ ÉN SIDE** og åpne kragen. Fjern den forsiktig fra nakken. Størrelsen er nå innstilt for neste gangs bruk.

**SETTE PÅ KRAVEN PÅ NYTT:** Med én side løs og hodet i nøytral posisjon, skyv frontrammen inn på plass der den gir støtte til haken, og legg deretter bakpanelet rundt og fest den andre siden. Stroppene trenger ikke å justeres på nytt med mindre de er ubehagelige.

**BREDT BAKPANEL:** Fjern størrelsesjusteringsskivene fra standard bakpanel og fest dem til stroppene på det brede bakpanelet.

**RENGJØRINGSINSTRUKSJONER:** Rengjør rammen med en fuktig klut. Føringene vaskes for hånd i lunken (30 °C) vann med mild såpe. LUFTTØRKES. Ikke legg føringene i tørketrommel eller bruk andre varmekilder for å tørke dem.

**MERK:** Hvis føringene ikke skylles skikkelig, kan såperester forårsake irritasjon og forringe materialet.